



de ses familles l'accueille. Ils ont l'air gentils ! Mais, que fait-elle ici, loin de ses parents et de ses amis, dans un pays dont elle ne comprend pas vraiment la langue ? Pourquoi a-t-elle voulu venir ? Mila pleure.

Juillet: Nathalie raccompagne le groupe à Saint-Exupery. Ils sont devenus amis, tout comme ses familles d'accueil sont devenues un peu sa famille. Elle a passé une année extraordinaire : les rencontres, les voyages en France et en Europe, le lycée, les cours de Français. C'était vraiment bien ! Elle a appris comment d'autres cultures existent, le sens de l'autre et de l'autonomie. Maintenant le groupe va se disperser tout autour du monde. A-t-elle vraiment envie de laisser tout cela ? Transformée, Mila pleure pourtant une nouvelle fois.



Réponse de Nathalie: J'adore, moi aussi, je pleure. Mila fera à jamais partie de ma vie. Je lui parle pratiquement toutes les semaines. Elle me réclame dans son pays, le Brésil, pour à son tour pouvoir me donner un peu de ce qu'elle a reçu. Un immense merci à toi, Bernard, qui a su saisir tous ces moments privilégiés qui font de ma vie un véritable bonheur. Merci au Rotary et à notre club de promouvoir et de permettre ces échanges et ces rencontres improbables qui nous apportent tant et nous laissent tant de souvenirs. Merci pour votre confiance. Ma vie de YEO est infiniment riche et je vous en remercie.

24 - Les Inbouds 2019/2020

Voici la liste des jeunes étrangers qui sont accueillis dans les deux clubs de Belleville cette année : **Emilie Coelho** venue du Brésil, **Maria - Fernanda Olazaval - Delgado** venue du Chili, **Catie Somosa** venue des Etats- Unis et **Roberto Hernandez** venu du Mexique et **Samuel Pletsch** venu du Canada.

Rappelons que les familles d'accueil sont les familles qui ont envoyé un jeune à l'étranger (voir paragraphe 22).

25 - Club Interact

Un club Interact est un club rotarien qui regroupe des jeunes de 12 à 18 ans.

Grâce à l'action de Nathalie, notre club a pu parrainer un des premiers clubs Interact du District au sein du lycée Aiguerande. Il est présidé par **Alexandra Laurent** (Rebound 2015/2016) et regroupe, en particulier, 3 anciens Rebounds, nos 5 Inbouds et plusieurs candidats au départ.



Nathalie Moine / Bernard Beretti / Pierre Locard

IMPRIM'VERT®
DG PROMO BELLEVILLE-EN-B.

Rotary Club Gazette

de Belleville en Beaujolais



Quatrième trimestre 2019



ÉDITO



Le numérique est de plus en plus présent dans notre quotidien depuis l'arrivée de l'informatique, puis d'Internet...

Cette évolution a amené notre club à adapter sa communication interne et la gazette d'hier a été remplacée par les « comptes rendus », adressés par mail. J'ai découvert ces gazettes chez mon parrain, notre regretté ami Pierre Chanu, qui, avec son épouse Mauricette, se réjouissait de me les montrer. L'idée était de faire plaisir à Pierre C. en relançant cette nouvelle formule.

Merci, Pierre L. et Bernard B, pour le choix du sujet : « les Student Exchanges », merci, Nathalie, notre passionnée YEO, pour l'aide apportée à ce numéro, Merci à vous trois pour votre excellent travail de synthèse et d'écriture.

Mon épouse, Martine, se joint à moi pour vous souhaiter de joyeuses fêtes de fin d'année et une excellente année 2020.

Bonne lecture.

Alain

Les « Student Exchanges »

Cette gazette est consacrée au programme des « **Student Exchanges** » (ou Échanges de Jeunes) mis en œuvre dans le cadre du Rotary International. Cette action permet à des jeunes de notre district et à des jeunes étrangers de passer une année scolaire dans un autre pays du monde et de se frotter à d'autres cultures. D'une façon générale, l'expérience montre que les retombées sont très positives pour les jeunes concernés.

L'organisation de ces échanges suit des règles très strictes qui sont peut-être mal connues de certains d'entre nous. Le but de cette première gazette est donc de décrire les principales règles. Elle comprend deux parties :

Généralités sur le programme / Cas des années en cours.

Remarque : Le langage rotarien utilise beaucoup de mots anglais que nous définirons dans le cours du texte.



1 Généralités sur le programme

Comme nous l'avons dit, le programme a un double but :

- l'envoi à l'étranger de jeunes lycéens français du District (les « **Outbounds** » et, au retour, les « **Rebounds** »)
- et la réception dans le District de jeunes étudiants étrangers (les « **Inbounds** »).

Au niveau du club, le programme est sous la responsabilité du « **Youth Exchange Officer** » (YEO), actuellement Nathalie Moine. Au niveau du District, le programme est sous la responsabilité du « **District New Generation Coordinator** » (DNGC), actuellement Françoise Defond.

11 – Les Outbounds

Les jeunes qui souhaitent partir doivent impérativement être parrainés par un club Rotary. Ils doivent avoir entre **15 ans et 17,5 ans** au moment du départ. Leurs familles doivent s'engager à accueillir un étudiant étranger pendant toute l'année scolaire.

La procédure de sélection comprend plusieurs étapes :

- courant septembre, première réunion d'information au lycée Aiguerande de Belleville,
- les lycéens intéressés soumettent leurs dossiers au YEO (avec un choix de 5 destinations à l'étranger),
- le YEO mène une enquête auprès de la famille du candidat pour vérifier ses capacités d'accueil.
- courant octobre, nouvelle réunion d'information au niveau du District pour tous les candidats,
- la décision finale est prise par un jury qui réunit un rotarien, un jeune de retour de l'étranger, une famille d'accueil et un membre du Comité du District (à Montgré en novembre, cette année).

Avant son départ, le jeune et sa famille doivent signer une charte de bonne conduite (assez contraignante).

Pendant tout son séjour à l'étranger, le jeune est suivi par le YEO qui vérifie que tout se passe sans problème.

À son retour, le Rebound doit participer à une réunion de notre club pour faire un compte rendu de son séjour à l'étranger (géographie du pays visité, contacts avec le club Rotary local, accueil dans les familles, point de vue scolaire, voyages effectués dans le pays). Pour les jeunes partis à l'étranger en 2018/2019, cette réunion a lieu le mardi 19 novembre.



12 – Les Inbounds

Le « **Centre Rotarien pour la Jeunesse** » (CRJ) regroupe tous les dossiers des jeunes étrangers qui souhaitent venir en France et les transmet au « **District Youth Exchange Coordinator** » (DYEC). Ce dernier les répartit dans les différents clubs du District (en accord avec le YEO du club qui a la charge de trouver les familles d'accueil).

Tous les Inbounds du District sont reçus le même jour à l'aéroport Saint-Exupéry. Ils sont accueillis par les YEO des clubs concernés, certains membres du Comité du District, les familles d'accueil et certains rotariens (la journée peut être longue !). Ils sont ensuite répartis dans les familles d'accueil prévues (normalement, trois familles différentes au cours de leur année scolaire).

Comme les Outbounds, les Inbounds sont également soumis à des règles très strictes (obéir aux lois françaises, suivre leurs obligations scolaires,...) . Ils doivent aussi respecter la « **règle des 4 D** » : **no date, no Drug, no Drinking, no Driving** (pas de relations sexuelles, pas de drogue, pas d'excès d'alcool, pas de conduite automobile).

En dehors de leurs obligations scolaires, les Inbounds suivent des cours de français dans le cadre du Centre Social de Belleville (trois demi-journées par semaine / coût = 300 euros, dont 200 euros à la charge du club).

Au cours de leur séjour en France, ils participent à :

- un week-end d'intégration (à la charge du District),
- un week-end de ski en janvier (à la charge du District),
- une Journée Rotarienne de la Jeunesse (à leur charge),
- un « bus trip » en France (à la charge des familles naturelles),
- un « bus trip » en Europe (à la charge des familles naturelles).

Au cours de l'année, tous les Inbounds sont invités (à la charge du club) à un repas de notre club où ils se présentent et ils présentent leur famille biologique et leur pays d'origine. Ils sont également invités à certains autres repas, toujours à la charge du club, (retour des Rebounds, repas de Noël, visite du Gouverneur, passation de pouvoir). Ils nous aident enfin très efficacement pour certaines de nos actions (randonnée autour du Mont Brouilly, distribution des prospectus pour le don du sang, banque alimentaire, Espoir en Tête,...) .

Remarque importante sur le côté financier

Nous avons vu que notre club finance une partie des cours de français et les repas des jeunes (environ 6 repas par an). De plus, chaque jeune reçoit du club une petite somme d'argent de poche : 60 euros par mois. Au total, la réception de chaque Inbound représente pour le club une dépense de près de 1 000 euros par an (ce n'est pas négligeable !).

2 Le cas des années en cours

Depuis cinq ans, notre club a pu envoyer à l'étranger 17 jeunes français et accueillir 18 jeunes étrangers (bravo Nathalie !). Nous donnons ci-dessous les noms et les destinations de tous les jeunes français parrainés par notre club qui sont partis à l'étranger, ainsi que les noms et les provenances de tous les jeunes étrangers qui ont été reçus par notre club au cours de ces deux dernières années.

21 – Les Outbounds 2018/2019

Deux jeunes sont partis pour l'Amérique du Sud au cours de l'année 2018/2019 : **Caroline Laurent** pour l'Argentine et **Evan Jacon** pour le Chili.

Ils sont maintenant qualifiés de Rebounds. Ils sont venus nous parler de leur expérience au cours de notre réunion du mardi 19 novembre dernier.

22 – Les Outbounds 2019/2020

Cinq jeunes sont partis pour l'étranger au cours de l'année en cours : **Eva Boulinet** partie pour le Brésil, **Mollie Longefay** partie pour le Chili, **Mathieu Colrat** parti pour le Pérou, **Tristan Saffroy** parti pour la Russie et **Martin Zielinski** parti pour l'Équateur.

Rappelons que les familles naturelles de ces jeunes sont les familles d'accueil des jeunes étrangers que nous recevons.

23 – Les Inbounds 2018/2019



Au cours de l'année 2018/2019, nous avons accueilli trois jeunes étrangers : **Mila Mazzini** venue du Brésil, **Flavio Pelizari** venu du Brésil également et **Santiago Torrado** venu d'Argentine.

Témoignage de Bernard au cours de la journée d'accueil à l'aéroport Saint-Exupéry :

Mila pleure / Septembre: *Toute frêle, fatiguée par un long voyage en avion (sièges étroits, escale à Paris où elle n'a vu*

qu'un bout de l'aéroport et a eu du mal à ne pas rater sa correspondance) la voilà arrivée à Saint-Exupéry. Nathalie et une